

Porównanie tłumaczeń II Machabejska 6:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Mieli zbezczęścić świątynię w Jerozolimie i ofiarować ją Zeusowi Olimpijskiemu, a tę na Garizim – zgodnie z życzeniem mieszkańców tego miejsca – Zeusowi Kseniosowi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	oraz do zbezczeszczenia świątyni w Jerozolimie. Mieli ją przeznaczyć dla Zeusa Olimpijskiego, a świątynię na Garizim - dla Zeusa Kseniosa, zgodnie z życzeniem mieszkańców tego miejsca.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	а осквернити той храм, що в Єрусалимі, і називати Олімпійським Дієм, і той, що в Аргарізі, так як бажали ті, що жили на місці, Дієм Чужинців.